NÕUKOGU OTSUS 2012/527/ÜVJP,

27. september 2012,

millega muudetakse otsust 2010/573/ÜVJP Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna juhtkonna vastu suunatud piiravate meetmete kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 27. septembril 2010 vastu otsuse 2010/573/ÜVJP Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna juhtkonna vastu suunatud piiravate meetmete kohta [1].

(2) Pidades silmas edusamme, mis on tehtud Transnistria piirkonna konfliktile poliitilise lahenduse leidmisel ja isikute vaba liikumise taastamisel üle Transnistria piirkonna halduspiiri, tuleks otsuse 2010/573/ÜVJP I lisast tulenevate piiravate meetmete kohaldamine lõpetada.

(3) Otsuse 2010/573/ÜVJP II lisast tulenevate piiravate meetmete kohaldamist tuleks pikendada kuni 30. septembrini 2013. Samas tuleks selleks, et toetada ladina tähestikku kasutavate koolidega seotud järelejäänud probleemide lahendamiseks tehtavaid edusamme, jätta otsuse 2010/573/ÜVJP II lisa loetellu kantud isikud loetelust välja.

(4) Otsust 2010/573/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2010/573/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada oma territooriumile sisenemine või selle läbimine isikutel, kes on vastutavad Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna ladina tähestikku kasutavate Moldova koolide suhtes hirmutamis- ja sulgemiskampaania kavandamise ja rakendamise eest; need isikud on loetletud lisas.";

b) lõige 8 asendatakse järgmisega:

„8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel lisas loetletud isikute sisenemise oma territooriumile või selle läbimise, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja asjaomaste isikute suhtes."

2) Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Nõukogu teeb liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekul muudatusi lisas esitatud loetellu, kui Moldova Vabariigi asjakohane areng seda nõuab."

3) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 30. septembrini 2013. Seda tuleb pidevalt uuesti läbi vaadata. Vajaduse korral võib selle kehtivust pikendada või seda muuta, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud."

4) I lisa jäetakse välja.

5) II lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 27. september 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

A. D. MAVROYIANNIS

[1] ELT L 253, 28.9.2010, lk 54.

LISA

„LISA

Artikli 1 lõikes 1 osutatud isikud

…"